

**Οπή εξαγωγής αέρα** — Πώμα βαλβίδας  
— Πλαίσιο βαλβίδας

**Φουσκωμα**

1. Διαχωρίστε το πώμα της βαλβίδας από το πλαίσιο και πιέστε γερά το πλαίσιο της βαλβίδας μέσα στην οπή εξαγωγής αέρα.

(1b) Εάν το πλαίσιο της βαλβίδας έχει ήδη εισαχθεί στην οπή εξαγωγής αέρα, τραβήξτε το πώμα της βαλβίδας για να το ανοίξετε.

2. Εισάγετε το ακροφύσιο της αντλίας. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για να αποφύγετε σκάσιμο, μη χρησιμοποιείτε αντλία υψηλής πίεσης όπως συμπιεστή αέρος.

3. Επανατοποθετήστε το πώμα.

**Ξεφουσκωμα**

1. Τραβήξτε το πώμα της βαλβίδας.

2. Τραβήξτε το πλαίσιο της βαλβίδας φουσκώματος για να απελευθερώσετε αέρα.

3. Επαναφέρετε το πλαίσιο της βαλβίδας και κλείστε καλά το πώμα.

**Υψικονότρω** — Ventιλový uzávěr  
— Pouzdro ventilu

**Nafouknutí**

1. Odpojte ventily uzávěr od pouzdra ventilu a zatlačte pouzdro ventilu pevně do výfukového otvoru.

(1b) Pokud již pouzdro ventilu bylo vloženo do výfukového otvoru, vytáhněte ventily uzávěr pro otevření.

2. Zasuňte hadici pumpy nebo nástavec do ventilu. **UPOZORNĚNÍ:** Aby nedošlo k prasknutí, nepoužívejte vzduchový kompresor.

3. Víčko ventilu zasuňte zpět do otvoru a dobře zatlačte.

**Vyfouknutí**

1. Vytáhněte víčko ventilu.

2. Vytáhněte nafukovací pouzdro ventilu pro vypuštění vzduchu.

3. Vraťte na místo nafukovací pouzdro ventilu a ventily uzávěr.

**Ispušni otvor** — Poklopac ventila  
— Kućište ventila

**Napuhavanje**

1. Odvojite poklopac ventila od kućišta ventila i čvrsto pritisnite ventil u ispušni otvor.

(1b) Ako je kućište ventila već umetnuto u ispušni otvor, povucite poklopac ventila da biste otvorili.

2. Umetnite crijevo ili mlaznicu pumpe. **OPREZ:** Kako biste spriječili pucanje, ne koristite visokotlačnu pumpu poput zračnog kompresora.

3. Ponovno sigurno stavite kapicu.

**Ispuhavanje**

1. Izvucite kapicu ventila.

2. Povucite kućište ventila za napuhavanje kako biste ispuštili zrak.

3. Vratite kućište ventila za napuhavanje i vratite poklopac.

**Izplūdes atvere** — Vārsta uzgaļa vāciņš  
— Vārsta korpus

**Piepūšana**

1. Noņemiet vārsta uzgaļa vāciņu no vārsta korpusa un stingri iespiediet vārsta korpusu izplūdes atvērē.

(1b) Ja gaisa vārsta korpusu jau ir iesprausts izplūdes atvērē, lai to atvērtu, izvelciet laukā vārsta uzgaļa vāciņu.

2. Ievietojiet sūkņa cauruli vai uzgali. **UZMANĪBU!** Lai novērstu pārsprāgšanu, aizliegts izmantot augstspiediena sūkni, piemēram, gaisa kompresoru.

3. Cieši aizskrūvējiet vāciņu.

**Izpūšana**

1. Izvelciet vārsta vāciņu.

2. Lai izlaistu gaisu, izvelciet gaisa vārsta korpusu.

3. Ievietojiet atpakaļ gaisa vārsta korpusu un cieši noslēdziet vāciņu.

**Išmetimo anga** — Vožtuvo dangtelis  
— Vožtuvo korpusas

**Pripūtīmas**

1. Atskirkite vožtuvo dangtelį nuo vožtuvo korpuso ir pastarajį tvirtai įspauskite į išmetimo angą.

(1b) Jei vožtuvo dangtelis jau įdėtas į išmetimo angą, atidarykite vožtuvo dangtelį už jo patraukdami.

2. Įstatykite pompos žarną arba antgalį. **ĮSPĖJIMAS:** norėdami išvengti sproginimų, nenaudokite aukšto slėgio pompas, pavyzdžiui, oro kompresoriaus.

3. Uždėkite dangtelį.

**Oro išleidimas**

1. Nuimkite vožtuvo dangtelį.

2. Norėdami išleisti orą patraukite už pripūtimo vožtuvo korpuso.

3. Tvirtai atgal į vietą įstatykite pripūtimo vožtuvo korpusą ir dangtelį.

**Υψικονότρω** — Ventιλový uzávěr  
— Pouzdro ventilu

**Nafúknutie**

1. Oddelte ventily uzávěr z pouzdra ventilu a zatlačte pouzdro ventilu pevne do výfukového otvoru.

(1b) Ak už bolo pouzdro ventilu vložené do výfukového otvoru, vytiahnite ventily uzávěr pre otvorenie.

2. Zasuňte hadicu pumpy alebo nástavec do ventilu. **UPOZORNENIE:** Aby nedošlo k prasknutiu, nepoužívajte vzduchový kompresor.

3. Viečko ventilu zasuňte späť do otvoru a dobre zatlačte.

**Vyfúknutie**

1. Uvoľnite viečko ventilu.

2. Vytiahnite nafukovacie pouzdro ventilu pre vypustenie vzduchu.

3. Vložte naspäť nafukovacie pouzdro a uzávěr ventilu.

©2020 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under license from/®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/à/a/ an Intex Development Co. Ltd., G.P.O. Box 28829, Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Venneveld 9, 4705 RR Roosendaal – The Netherlands  
www.intexcorp.com

**INTEX®**

**Odpertina za izpust** — Pokrovček ventila  
Ohišje ventila

**Napuhovanje**

(1b) Če je ohišje ventila že vstavljeno v odprtino za izpust, povlecite pokrovček ventila, da ga odprete.

(1a) Snemite pokrovček ventila od ohišja ventila in pritisnite ohišje ventila čvrsto v odprtino za izpust.

1. Izvlecite pokrovček ventila.

2. Povlecite ohišje ventila za napuhovanje, da sprostite zrak.

3. Ponovno namestite ohišje ventila in pokrovček ventila za napuhovanje.

2. Vstavite cev ali nastavek tlačilke.  
**POZOR:** Ne uporabite visokotlačne tlačilke, kot je zračni kompresor, da izdelek ne bo poči.

3. Ponovno dobro namestite pokrovček.

**Orificiu de evacuare** — Capac supapă  
Compartiment supapă

**Pentru Umflare**

(1b) În cazul care compartimentul supapei este deja introdus în interiorul orificiului de evacuare, trageți capacul supapei pentru a o deschide.

(1a) Separați capacul supapei de compartimentul acesteia și apăsați cu fermitate compartimentul supapei în orificiu de evacuare.

1. Introduceți furtunul pompei sau duza corespunzătoare.  
**ATENȚIE:** Pentru evitarea oricărui risc, nu utilizați compresorul și nu supra-umflați.

2. Trageți compartimentul supapei pentru a evacua aerul.

3. Închideți dopul ferm.

3. Repuneți bine la loc compartimentul supapei de umflare și capacul acesteia.

**Изпускателен отвор** — Капачка на вентил  
Корпус на вентил

**Надуване**

(1b) Ако корпусът на вентила вече е поставен в изпускателния отвор, дръпнете капачката на вентила, за да го отворите.

(1a) Отделете капачката на вентила от корпуса на вентила и натиснете корпуса на вентила плътно в изпускателния отвор.

1. Издърпайте капачката на клапана.

2. Издърпайте корпуса на вентила за надуване, за да освободите въздуха.

3. Поставете корпуса и капачката на вентила за надуване отново плътно на местата им.

2. Вмъкнете помпената мека връзка или дюзата.  
**ВНИМАНИЕ:** За да предотвратите спукването, не използвайте помпа с високо налягане като въздушен компресор.

3. Поставете здраво капачката на мястото ѝ.

**Egzoz deliği** — Vana başlığı  
Vana gövdesi

**Şişirme**

(1b) Vana gövdesi zaten egzoz deliğinin içine takılmışsa, açmak için vana başlığını çekin.

(1a) Vana başlığını vana gövdesinden ayırın ve vana gövdesini sıkıca egzoz deliğine bastırın.

1. Vana başlığını çekin.

2. Havayı serbest bırakmak için şişirme vanasının gövdesini çekin.

3. Şişirme vanasının gövdesini ve başlığı emniyetli bir şekilde geri takın.

2. Pompa hortumunu veya başlığı takın.  
**DİKKAT:** Patlamasını engellemek için bir hava kompresörü gibi yüksek basınçlı bir cihaz kullanmayın.

**Izduvni otvor** — Poklopac ventila  
Kučičte ventila

**Naduvavanje**

(1b) Ako je kučičte ventila već umetnuto u izduvni otvor, povucite poklopac ventila da biste otvorili.

(1a) Odvojite poklopac ventila od kučičta ventila i čvrsto pritisnite ventil u izduvni otvor.

1. Izvucite kapicu ventila.

2. Izvucite kučičte ventila da ispuštite vazduh.

3. Sigurno vratite kučičte ventila i poklopac.

2. Umetnite crevo pumpe ili mlaznicu.  
**PAŽNJA:** Da bi izbegli prsnuće nemojte previše naduvati ili koristiti vazdušne kompresore pod visokim pritiskom.

3. Dobro učvrstite kapicu.

**Leeresztőnyílás** — Szelepszakpa  
Szelep

**Felfújás**

(1b) Ha szelep a leeresztőnyílásban van, a nyitáshoz húzza meg a szelepszakpát.

(1a) Válassza szét a szelepet és a szelepszakpát, majd a szelepet határozottan nyomja be a leeresztőnyílásba.

1. Húzza ki a szelepszakpát.

2. Húzza ki a szelepet a levegő kieresztéséhez.

3. Rögzítse a szelepet és a szelepszakpát a helyére.

2. Illesse be a pumpa csövét illetve a felfújó véget.  
**FIGYELM:** A kidurránás elkerülése végett, ne használjon nagynyomású pumpát vagy légkompresszort. Ne fújja túl!

3. Lassan távolítsa el a szelepszakpát.

©2020 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under license from/®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/à/a/an Intex Development Co. Ltd., G.P.O. Box 28829, Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Venneveld 9, 4705 RR Roosendaal – The Netherlands  
www.intexcorp.com

**INTEX®**